FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} St Gabriel West — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Robert Hayes} {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 180
Sub. 20

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed, or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (e.g. in cotton mill, "at home," in foundry shop, in drug store, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance for one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in public schools of persons over 15 years of age at Census, if entered on Column 33.	INFIRM (Specify as to ...	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou détour de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée (p. ex. "à la ferme," "à la manufacture de laine," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.)	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de paie par heure lorsqu'employé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour un an.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en écoles publiques des personnes âgées de plus de 15 ans, qui a été recueilli au recensement, si inscrit à la colonne 33.	INFIRM... auquel l'infir...	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		David		M	Son	S	May	1899	12	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	3	yes	yes	En.			
2	67	McLaughlin Francis		M	Head	M	Oct	1876	36	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
3		" Mary		F	wife	M	Sept	1877	33	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	yes	yes	En.			
4		" Margaret		F	daughter	S	Aug	1901	9	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	8	yes	yes	En.			
5		" Aberlin		M	Son	S	Nov	1905	5	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
6		" Mary		F	daughter	S	Dec	1907	3	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		no	no	En.			
7		" Thomas		M	Son	S	Mar	1908	2	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		no	no	En.			
8	68	Conroy Julia		F	Head	M	Nov	1856	54	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
9		" Frank		M	son	S	Oct	1886	25	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En. & Fr.			
10		" Mary		F	daughter	M	April	1888	23	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
11		" Agnes		F	daughter	S	April	1891	20	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
12		" Ellen		F	daughter	S	Dec	1892	18	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
13		" Maurice		M	son	S	July	1895	16	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
14		" Emma		F	daughter	S	Oct	1897	14	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	5	yes	yes	En.			
15		" Elvia		F	Adopted daughter	S	July	1907	3	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
16		" Lawrence		M	Grandson	S	Dec	1910	12	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
17	69	69 Phippin Joseph		M	Head	M				Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
18		" Mary Ann		F	wife	M	Mar	1859	52	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En. & Fr.			
19		" Monica		F	daughter	S	July	1888	22	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
20		" James		M	Son	S	June	1890	20	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
21		" Michael		M	son	S	July	1892	18	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
22		" Thomas		M	son	S	Dec	1894	16	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
23		" Joseph		M	son	S	Jan	1897	13	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
24	70	McLaughlin Joseph	Ste R.	M	Head	M	Jan	1853	56	Scotland	4		Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
25		" Minnie	"	F	daughter	S	Mar	1892	18	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
26		" Susan	"	F	daughter	S	Mar	1896	14	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
27		" Jane	"	M	Son	S	Dec	1898	12	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
28		" Bridget	"	F	daughter	S	April	1901	9	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
29		" John	"	M	Son	S	Dec	1902	8	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
30		" Edmund	"	M	son	S	April	1904	7	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
31		" Winifred	"	F	daughter	S	May	1896	15	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	7	yes	yes	En.			
32		" Frank	"	M	Son	S	Mch	1897	14	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	8	yes	yes	En.			
33	71	Boyle James	"	M	Head	M	Sept	1856	53	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
34		" Mary	"	F	wife	M	Mar	1861	52	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
35		" Margaret	"	F	daughter	S	June	1895	17	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
36		" William	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
37		" Mary	"	F	daughter	S	May	1897	14	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	7	yes	yes	En.			
38		" Frank	"	M	Son	S	Sept	1899	11	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	7	yes	yes	En.			
39		" Michael	"	M	son	S	May	1901	10	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	7	yes	yes	En.			
40		" Joseph	"	M	Son	S	Feb	1904	7	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
41	72	Lawlor Isaac	"	M	son	M	Apr	1870	40	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
42		" Bridget	"	F	wife	M	Mar	1874	37	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
43		" Lillian	"	F	daughter	S	Jan	1908	2	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		no	no	En.			
44		" Agnes	"	F	sister	S	Mar	1866	45	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
45		" Ellen	"	F	Mother	W	Apr	1837	74	Scotland	1858		Scotland	Canadian	R. Catholic	none																		yes	yes	En.			
46	73	Dee Thomas	"	M	Head	M	May	1866	45	Q			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	own			60													yes	yes	En.			
47		" Catherine	"	F	wife	M	Mar	1871	40	Q			Scotch	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	En. & Fr.			
48		" Percy	"	M	Son	S	Sept	1895	16	Q			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	En. & Fr.			
49		" Thomas	"	M	son	S	Mar	1897	14	Q			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	En. & Fr.			
50		" Beatrice	"	F	daughter	S	June	1899	11	Q			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	En.			

50